FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Québec — District No. 142 Berthier — S. District No. 9e — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 2 — in / dans St Gabriel de Brandon village (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Mlle Jongas — Enumerator, Enumérateur. 2-6 Avril

Page 2 — Page 2

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.					Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne Agée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House.	Family or Household.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901.	Sex.	Colour.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month and date of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory; and add "E" or "O" for east or west, as the case may be.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization.	Racial or Tribal origin.	Nationality.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.)	Living on own means.	Employer.	Employee.	Working on own account.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "F" for factory and by "H" for home as the case may be.)	Months employed at trade in factory.	Months employed at trade in home.	Months employed in other employment than trade in factory or home.	Earnings from occupation or trade $.	Extra earnings. (From other than the occupation stated.) $	Months at school in year.	Can read.	Can write.	Can speak English.	Can speak French.	Mother tongue. (If spoken.)		
Numéros dans l'ordre des Visites.		Description de la Personne.								Citoyenneté, Nationalité et Religion.					Principale Profession ou Métier.					Employé.						Education et Langue de chaque personne Agée de cinq ans et plus.						Infirmités.	
Maisons.	Familles au Ménage.	Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sexe.	Couleur.	Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Célibataire, marié, en veuf ou divorcé.	Mois et date de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, en ajouter "E" pour est et "O" pour ouest, selon le cas.)	Année d'immigration au Canada.	Année de naturalisation.	Origine, selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est rentée du commerce, ajouter "r" pour rentié.)	Rentier.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Travaillant en usine ou à la maison. Spécifier "F" pour fabrique ou "M" pour maison, selon le cas.)	Mois employé à son métier à la fabrique.	Mois employé à son métier à la maison.	Mois employé à quelque autre emploi que celui de fabrique ou de maison.	Gages provenant de son métier ou profession $.	Gains supplémentaires. (Autres que ceux de son métier ou profession principale.) $	Mois à l'école durant l'année.	Sachant lire.	Sachant écrire.	Sachant parler Anglais.	Sachant parler Français.	Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
Ligne	Ligne	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	2																																	
1	11	13	Labrecque Eugène	m	B	Chef	m	15 mai	1873	28				Canadien	Catholique R.	Tailleur				1	m		12		400	140	-	1	1	-	1	Français		1
2			Anna	f	"	Epouse	m	18 Juin	1877	24	"	"	"	"	"													-	1	1	-	1	"		2
3			Victorine	f	"	Fille	b	10 mai	1899	1	"	"	"	"	"													-			-				3
4	12	14	Aubin Simon	m	"	Chef	m	6 août	1829	72	"	"	"	"	"		Rentier	1								200	-	1		-	1	10		4
5	0	0	Rosalie	f	"	Epouse	m	28 Septbre	1833	68	"	"	"	"	"												-	1	1	-	1	"		5
6	13	13	Perrault Seraphin	m	"	Chef	m	1 Octobre	1861	40	"	"	"	"	"		Menuisier				1	m		12		600	200	-	1	1	-	1	"		6
7			Melanie	f	"	Epouse	m	29 avril	1862	38	"	"	"	Irlandaise	"													-	1	1	1	1	Anglais		7
8			Emelie	f	"	fille	b	26 Juin	1896	14	"	"	"	Française	"													10	1	1	-	1	"		8
9			Ephrem	f	"	fille	b	9 Mars	1897	13	"	"	"	"	"													10	1	1	-	1	"		9
10			Joseph Ad	m	"	fils	b	18 avril	1899	1	"	"	"	"	"													10	1	-	-	1	"		10
11			Wilfrid	m	"	fils	b	22 mai	1899	1	"	"	"	"	"																	1	"		11
12			Sydney	m	"	fils	b	19 août	1897	3	"	"	"	"	"																	1	"		12
13	0		Wilhelmine	f	"	fille	b	18 Novembre	1900	3 mois	"	"	"	"	"													-	-	-	-	1	Allemande		13
14	14	14	Richard Raymond	m	"	chef	m	15 mars	1837	63	Flandre	1860		Flamande	"		Journalier			1	1				240		-	-	-	-	1	Français		14
15			Adelaïde	f	"	Epouse	m	6 Janvier	1841	60	"			Française	"													-	1	1		1	"		15
16	15	17	Henry Henault	m	"	chef	m	19 mai	1860	39	"			"	"		Forgeron				1				800		-	1	1	1	1	"		16
17			Elisabeth	f	"	Epouse	m	6 Juin	1859	40	"			"	"													10	1	1	-	1	"		17
18			Irénée	m	"	fils	b	26 mai	1891	10	"			"	"													10	1	1	-	1	"		18
19			Hermantha	f	"	fille	b	25 sept	1893	8	"			"	"													10	1	1	-	1	"		19
20			Emerie	m	"	fils	b	26 Juin	1895	6	"			"	"													10	1	-	-	1	"		20
21			Valentine	f	"	fille	b	15 Sept	1896	5	"			"	"																				21
22			Ernest	m	"	fils	b	25 août	1898	3	"			"	"													-	-	-	-				22
23			Valida	f	"	fille	b	13 Sept	1899	2	"			"	"													-	-	-	-				23
24			Camil	m	"	fils	b	8 Déc	1899	1	"			"	"													-	-	-	-				24
25	16	18	Archambault Henri	m	"	Chef	m	13 mars	1871	30	"			"	"		Médecin			1					1000		-	1	1	1	1	"		25
26			Marie L.	f	"	Epouse	m	15 Novembre	1870	24	Etat Unis	1895		"	"													-	1	1	1	1	"		26
27			Germain Arthur	m	"	fils aîné	b	18 Déc	1894	7	"	"	1895	"	"													10	1	1		1	"		27
28			Jacques Philomène	f	"	Soeur	b	1 Novembre	1842	59	"			"	"		Servante			1					100	30			1		1	"		28
29	17	19	Dorais Délina	f	"	Chef	b	7 mars	1868	33	"			"	"		Rentière	1							160		-	1	1		1	"		29
30			Malvina	f	"	Soeur	b	10 Oct	1866	35	"			"	"		Rentière	1									-	1	1		1	Hollandaise		30
31			Hérard Rose	f	"	Mère	V	15 Juin	1827	74	"			"	"													-	1			1	"		31
32	18	20	Lavallée Damase	m	"	Chef	m	8 août	1868	33	"			"	"		Horticulteur				1		m		12	1800	150	-	1	1	1	1	"		32
33			Albertine	f	"	Epouse	m	2 Juillet	1870	29	"			"	"													10	1			1	"		33
34			Marie A.	f	"	fille	b	30 sept	1895	6	"			"	"													10	1			1	"		34
35			Blanche	f	"	fille	b	24 Janvier	1896	5	"			"	"																				35
36			Paul E.	m	"	fils	b	12 Juin	1899	3	"			"	"													-	-	-	-				36
37			Marguerite	m	f	fille	b	1 Septembre	1900	1	"			"	"													-	1	-	-	1	"		37
38	19	21	Dubeau Severe	m	"	Chef	m	15 Janvier	1873	28	"			"	"		Comptable			1	1		m		12	300		-	1	1	-	1	"		38
39			Severine	f	"	Epouse	m	16 avril	1877	24	"			"	"													-	-	-	-	1	Anglaise		39
40			Maria	f	"	fille	b	8 Oct	1896	5	"			"	"													-	-	-	-	1	"		40
41			Joseph	m	"	fils	b	6 Sept	1898	3	"			"	"													-	-	-	-				41
42			Marie Ang	f	"	fille	b	5 Avril	1900	1	"			"	"													-	-	-	-				42
43	20	22	St Martin Denis	m	"	Chef	m	15 Juillet	1862	39	"			"	"		Cultivateur			1	1				500		-	1	1		1	"		43
44			Marie L.	f	"	Epouse	m	24 mars	1867	34	"			"	"													-	-	-	-				44
45			Rosina	f	"	fille	b	13 avril	1890	10	"			"	"													10	1	1		1	"		45
46			Hervée	m	"	fils	b	24 mars	1895	6	"			"	"													-	-	-	-				46
47			Marie O.	f	"	fille	b	18 mai	1898	3	"			"	"													-	-	-	-				47
48			Arsey	m	"	fils	b	26 Nov	1900	1	"			"	"													-	-	-	-				48
49			St Martin Alphonse	m	"	Frère	b	19 Janv	1857	44	"			"	"													-	1	1	-	1	"		49
50	21	23	Charette Flavie	f	[illegible]	Chef	V	15 août	1822	78	"			"	"		Rentière	1								120	-	1	1	-	1	"		50